



PROTOKOLLNIEDERSCHRIFT DER SITZUNG  
NR. 2

**FÜR DIE BEWERTUNG DER TECHNISCHEN  
ANGEBOTE**

**Niederschrift über das offene Verfahren**

**Ausschreibung zur Vergabe der Dienstleistungen:**

**BAULEITUNG UND  
SICHERHEITSKOORDINIERUNG**

für das Bauvorhaben des PPP-Projektes:

**VERGABE DER KONZESSION FÜR DIE  
FINANZIERUNG, DIE ENDGÜLTIGE UND DIE  
AUSFÜHRUNGSPLANUNG, DEN BAU UND DIE  
FÜHRUNG EINER ZU ERRICHTENDEN IMMOBILIE IN  
DER KANONIKUS-GAMPER-STRASSE (BOZEN)**

VERBALE DELLA SEDUTA  
N. 2

**PER LA VALUTAZIONE DELLE OFFERTE  
TECNICHE**

**Verbale di procedura aperta**

**Gara per l'affidamento dei servizi:**

**DIREZIONE LAVORI E  
COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA**

per l'opera del progetto PPP:

**AFFIDAMENTO DELLA CONCESSIONE AVENTE AD  
OGGETTO IL FINANZIAMENTO, LA  
PROGETTAZIONE DEFINITIVA ED ESECUTIVA, LA  
COSTRUZIONE E LA GESTIONE DI UN EDIFICIO DA  
REALIZZARE IN VIA CANONICO GAMPER  
(BOLZANO)**

**CIG: B5E954E523 - CUP: B53J18000070006**

Am 10.06.2025 mit Beginn um 08:30 Uhr wird im Büro des Amtsdirektors Fabrizio Oliver, Abteilung Vermögensverwaltung, Landhaus 2, Silvius-Magnago-Platz 10, 39100 Bozen (BZ), die technische Bewertung für das oben genannte Verfahren durchgeführt.

Die Kommission ist vollzählig anwesend:

**Dr. Ing. Davide Maniezzo**

Präsident der Kommission und technischer  
Fachexperte

**Dr. Fabrizio Oliver**

Mitglied der Kommission und technischer  
Fachexperte

**Pe. ind. Luca Carmignola**

Mitglied der Kommission und technischer

Il 10/06/2025, con inizio alle ore 08.30, nell'ufficio del Direttore Fabrizio Oliver, Ripartizione Amministrazione del patrimonio, Palazzo 2, Piazza Silvius Magnago 10, 39100 Bolzano (BZ), viene espletata la valutazione tecnica per la sopraindicata procedura.

Sono presenti tutti i membri della commissione:

**Dr. Ing. Davide Maniezzo**

Presidente della Commissione ed esperto tecnico

**Dr. Fabrizio Oliver**

Membro della Commissione ed esperto tecnico

**Pe. ind. Luca Carmignola**

Membro della Commissione ed esperto tecnico

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Niederschrift erklären die Mitglieder der Bewertungskommission, dass keine Unvereinbarkeits- und Enthaltungsgründe vorliegen.

I membri della commissione dichiarano, con la sottoscrizione del presente verbale, che non sussistono cause di incompatibilità e cause di astensione.

Die Sitzung wird eröffnet.

La seduta viene aperta.

**Es wird vorausgeschickt,**

**Premesso,**

- dass die Abteilung Vermögensverwaltung das obgenannte Verfahren veranlasst hat;
- dass der Zuschlag auf Grund des Kriteriums des wirtschaftlich-günstigsten Angebotes erfolgt;
- dass die Bedingungen zur Ausschreibung in den Ausschreibungsbedingungen und den dazu gehörigen Anlagen festgelegt wurden.

- che la Ripartizione Amministrazione del patrimonio ha provveduto ad indire la procedura sopraindicata;
- che l'aggiudicazione ha luogo in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa;
- che le modalità e condizioni della gara sono state stabilite nel Disciplinare di gara e nei relativi allegati.

Es wird die folgende Vorgangsweise festgelegt:

Viene definita la seguente procedura:

1. Festlegung der Modalitäten für die Bewertung und die Punktezuweisung;
2. Bewertung der technischen Angebote und Punktezuweisung;
3. Rückgabe der technischen Unterlagen und der Ergebnisprotokolle an die Wettbewerbsbehörde.

1. Definizione delle modalità di valutazione e di attribuzione dei punteggi;
2. Valutazione delle offerte tecniche ed assegnazione dei punteggi;
3. Restituzione della documentazione tecnica e consegna dei verbali con l'esito della valutazione all'autorità di gara.

**Festlegung der Modalitäten für die Bewertung und die Punktezuweisung**

**Definizione delle modalità di valutazione e di attribuzione dei punteggi**

Die Bewertung der technischen Kriterien der Angebote der einzelnen Bieter erfolgt unter Beachtung der Kriterien, Unterkriterien, Spezifizierungen und Angaben, die im Detail in den Ausschreibungsbedingungen und der Anlage „ELEMENTE ZUR BEWERTUNG DES TECHNISCHEN ANGBOTS“ festgelegt sind:

La valutazione dei criteri tecnici delle offerte è eseguita in osservanza dei criteri, sottocriteri, specificazioni ed indicazioni, stabiliti in dettaglio nel disciplinare di gara e nell'allegato "ELEMENTI DI VALUTAZIONE DELL'OFFERTA TECNICA":

		<b>Punkte max. punti max.</b>
<b>PΣ</b>	<b>Gesamtpunktezahl punteggio complessivo</b>	<b>100</b>
<b>qualitative Kriterien – criteri qualitativi</b>		
<b>A<sub>i</sub></b>	<b>Punkte für die Referenz punteggio attribuito alla referenza</b>	<b>30</b>
<b>B<sub>i</sub></b>	<b>Punkte für den Bericht über die Ausführungsweise des Auftrags punteggio attribuito per la relazione sulle modalità di esecuzione dell'incarico</b>	<b>50</b>
<b>quantitatives Kriterium – criterio quantitativo</b>		
<b>C<sub>i</sub></b>	<b>Punkte für die Reduzierung des Dienstleistungspreises punteggio attribuito per la riduzione del corrispettivo della prestazione</b>	<b>20</b>

<b>A</b>	<b>Bewertung der Referenz Valutazione della referenza</b>	<b>Punkte max. punti max.</b>
	<b>zugeteilte Gesamtpunktezahl für die Referenz punteggio complessivo assegnato alla referenza</b>	<b>30</b>
<b>Punkte für – punti per</b>		
<b>B1a</b>	<b>Bauleitung E.16 (Anlage B1a) Direzione lavori E.16 (Allegato B1a)</b>	<b>30</b>

<b>B</b>	<b>Bewertung des Berichts über die Ausführungsweise des Auftrags (Anlage B2) Valutazione della relazione sulla modalità di esecuzione dell'incarico (allegato B2)</b>	<b>Punkte max. punti max.</b>
	<b>dem Bericht zugeteilte Gesamtpunktezahl punteggio complessivo assegnato alla relazione</b>	<b>50</b>
<b>a</b>	<b>Aufgabe, Konzept, Umsetzung Compito, concetto, esecuzione</b>	<b>36</b>
<b>b</b>	<b>Besondere Qualifikation Qualificazione particolare</b>	<b>7</b>
<b>c</b>	<b>Eingeplanten Ressourcen Risorse preventivate</b>	<b>7</b>

#### **Bewertung der Angebote und Zuweisung der Punkte**

Es wird zur technischen Bewertung der zugelassenen Bieter geschritten:

#### **Valutazione tecnico-qualitativa ed attribuzione dei punteggi**

Si procede alla valutazione tecnico-qualitativa degli offerenti ammessi:

Bieter / offerente 1  
BIETERGEMEINSCHAFT / RAGGRUPPAMENTO  
AIG ASSOCIATI SÜDTIROL  
PASQUALI RAUSA ENGINEERING S.R.L.  
FAGGIONATO GIORGIO  
STUDIO TECNICO ROMAN ROBERTO PERITO INDUSTRIALE

Bieter / offerente 2  
 BIETERGEMEINSCHAFT / RAGGRUPPAMENTO  
 BAUBÜRO INGENIEURGEMEINSCHAFT  
 PFEIFER PARTNERS GMBH  
 STUDIO TECNICO DOTT.ING.MICHELE CARLINI INGENIEURBÜRO

Die Kommission unterbricht die Sitzung um 09:30 Uhr, und setzt den Termin für die Fortsetzung der Bewertung und die Punktezuweisung für den 17.06.2025 um 14:30 Uhr, fest.

La commissione interrompe la seduta alle ore 09:30 e fissa la data del 17/06/2025 ore 14:30 per la ripresa della valutazione e l'assegnazione del punteggio.

Die Sitzung wird um 09:30 Uhr beendet.

La seduta termina alle ore 09:30.

Datum der Niederschrift des Protokolls: 17.06.2025.

Data di redazione del verbale: 17/06/2025.

Der Schriftführer: Karin Mantovani

Il soggetto verbalizzante: Karin Mantovani

Die Kommission / la commissione:

**Dr. Ing. Davide Maniezzo**

Präsident / Presidente

**Dr. Fabrizio Oliver**

Mitglied / Membro

**Pe. ind. Luca Carmignola**

Mitglied / Membro